

22. Назина, И. Белорусские народные музыкальные инструменты: Самозвучащие, ударные, духовые / И. Назина ; под ред. М. Гринблат. – Минск : Наука и техника, 1979. – 144 с.
23. Назина, И. Беларускія народныя музычныя інструменты / І. Назіна. – Мінск : Беларусь, 1997. – 239 с.
24. Народна-ансамблевае выканальніцтва. Вучэбная праграма УВА па вуч. дысцыпліне для спецыяльнасці 1-16 01 06 Духавыя інструменты (па напрамках)» напрамку спецыяльнасці 1-16 01 06 11 Духавыя інструменты (народныя). Склад. : А. Карацееў. – Мінск : БДУКМ, 2018. – 27 с.
25. Шаноўны місіянер! // Беларусь сёння. – 2007. – 9 января. – № 22 659. – С. 12.
26. Hombostel, E. Systematik der Musikinstrumente / Erich Moritz von Hombostel, Curt Sachs // Zeitschrift für Ethnologie. – 1914. – Bd. XLVI, 4-5. – S. 553-590.
27. Sachs, C. Handbuch der Musikinstrumentenkunde / Curt Sachs. – Leipzig : Auflage, 1930. – 420 p.

*Тацяна Бабіч*

**КОМПОЗИТОР И МУЗЫКАНТ  
ГОРАН БРЕГОВИЧ:  
РАСКРЫВАЯ ФЕНОМЕН  
АРТИСТИЗМА**

*В центре статьи – Горан Брегович как одна из знаковых фигур в мировой музыке. Сегодня этот музыкант и композитор известен как автор саундтреков к фильмам режиссера Э. Кустурицы «Время цыган», «Аризонская мечта», «Андерграунд». Его песни исполняли Iggy Pop и Сесария Эвора. В своем творчестве музыкант гармонично сочетает народную балканскую и цыганскую музыку с современными ритмами, тем самым определяя самобытность творческого стиля. В данной статье освещается деятельность этого музыканта и композитора, анализируются его концертные произведения и сочинения в области киномузыки.*

*Tatsiana Babich*

**COMPOSER AND MUSICIAN  
GORAN BREGOVICH:  
REVEALING THE  
PHENOMENON OF ARTISM**

*Goran Bregovic is one of iconic figures in world music. Today, this musician and composer is known as the author of the soundtracks for the films directed by Emir Kusturica «Time of the Gypsies», «Arizona Dream», «Underground». His songs were performed by Iggy Pop and Cesaria Evora. In his work, the musician harmoniously combines folk Balkan and gypsy music with modern rhythms, thereby determining the originality of the creative style. This article highlights the activities of this musician and composer, analyzes his concert works and compositions in the field of film music.*

Есть личности, о которых можно говорить бесконечно, освещая разные грани их уникального творчества. К таким можно отнести сербского композитора и музыканта, автора знаменитых саундтреков к фильмам режиссера Э. Кустурицы Горана Бреговича. Критика называет его музыкантом-хулиганом, он блестяще играет на гитаре, а оркестром дирижирует, сидя к музыкантам спиной. Его образ вызывает недоумение и восторг одновременно: «весь в белом, в «золотых» туфлях на босу ногу и с мальтийским крестом вместо бабочки» [5]. Концерты Г. Бреговича похожи на сцены народной свадьбы, где царит всеобщее веселье и радость.

С детства Г. Брегович интересовался музыкой, при этом его музыкальное образование ограничилось лишь тем, чему его научили друзья. Еще будучи учащимся гимназии он играл в группе на бас-гитаре. С тех пор он решил связать себя с музыкой на всю жизнь. Настоящая популярность к Г. Бреговичу пришла, когда он работал в составе рок-группы «Vijelo Dugme» («Белая пуговица»), которая была создана в 1972 г. После распада Югославии группа прекратила свое существование [3].

В 1994 г. Г. Брегович создает цыганский коллектив с экстравагантным названием «Свадебно-похоронный оркестр», который сегодня успешно выступает по всему миру. Музыкант работает в необычном формате: благодаря синтезу различных ритмов и колорита традиционной музыки разных народов (цыганской, балканской, болгарской, сербской), стилей поп-, фьюжн, джаза, музыка Г. Бреговича выходит за пределы определенного музыкального стиля и направления. В оркестре играют музыканты из разных регионов Балкан, Македонии и Южной Аравии. Возможно, из-за того, что они такие разные, вместе они звучат необычно. Музыкант считает, что музыка – это универсальный язык общения. В одном из интервью он подчеркнул: «Людей для своего оркестра я ищу со всего мира. Среди них есть невероятно образованные музыканты, но есть и те, кто и нотной грамоты не знает вовсе» [4]. В состав оркестра входят музыканты Мукарем Реджепи (барабан, вокал), Бокан Станкович (труба), Драгич Величкович (труба), Стоян Димов (саксофон, кларнет), Милош Михайлович (баритон), Александар Райкович (баритон), а также вокалистки Даниела Радкова-Александрова и Людмила Радкова-Трайкова.

Особое место в творчестве Г. Бреговича занимает цыганский фольклор. Культура цыган очень колоритна, богата и разнообразна. Кроме того, считается, что русский шансон во многом обязан цыганскому романсу, переняв от него высокую драматичность, богатство образов и особенности исполнения. Если ты занимаешься музыкой, можешь считать себя цыганом», – говорит Г. Брегович. – Мне больно видеть, каким гонениям подвергаются цыгане во всей Европе. Их выселяют из Франции, Италии, Турции... Иногда мне кажется, что политики всего мира сговорились и пытаются доказать, что все проблемы человечества из-за цыган. Но это же не так: цыгане – это талант мира» [5]. В репертуаре оркестра Г. Бреговича есть трогательные цыганские романсы, среди которых – «Белая роза». На цыганском фестивале в Сремской Митровице была представлена опера А. Бреговича «Кармен со счастливым концом» (Karmen sa srećnim krajem).

Связь с фольклором – одна из особенностей творчества музыканта. Для ряда композиций Г. Бреговича характерно удивительное сочетание балканских мотивов с музыкой других народов, например, турецких ритмов. Для известной турецкой эстрадной певицы и актрисы Сезен Аксы композитор написал несколько ярких композиций. Примечательно, что здесь турецкая музыка сохраняет свою самобытность, легкость, мелодичность, глубину, чувственность и мягкость. В репертуаре Г. Бреговича есть и другая музыка – простая, чувственная, лирическая, с какой-то своей трогательной историей взаимоотношений и любви. Одна из самых завораживающих мелодий музыканта – танго «Табакера», слова к которому написала польская певица Кайя [1].

Среди известных композиций из репертуара оркестра Г. Бреговича – итальянская народная песня «Белла чао» (итал. «Прощай, красавица»). Эта песня имеет очень интересную историю. В свое время она исполнялась участниками движения Сопротивления в Моденских горах во время Второй мировой войны и получила широкую известность в конце 1940-х гг. Знакомство массовой аудитории с песней состоялось на Первом Международном фестивале молодежи и студентов в 1947 г. в Праге. Направляясь на фестиваль, эту песню сначала пели в поезде бывшие партизаны, а затем разучили и все остальные итальянские делегаты. Звучала «Белла чао» в то время повсеместно, став одной из самых популярных итальянских песен в мире. После фестиваля текст песни был переведен на другие языки. В 1960-х гг. первыми профессиональными исполнителями популярной песни стали итальянская эстрадная певица Мильва, французский актер Ив Монтан и российский певец Муслим Магомаев. «Белла чао» была невероятно популярной и в 1960-е гг., в период студенческих волнений. Сейчас она нашла достойное место в репертуаре Г. Бреговича и его оркестра [1].

Впервые в качестве кинокомпозитора Г. Брегович выступил в 1976 г. в телефильме Б. Сенкича. В 1988 г. Г. Брегович впервые встретился с югославским и сербским кинорежиссером и актером кино Эмиром Кустурицей. Музыкантов сразу объединили общие взгляды и творческие планы. Режиссер пригласил Г. Бреговича написать музыку к фильму «Время цыган» («Дом для повешения»). В 1989 г. фильм получил Золотую пальмовую ветвь на Каннском кинофестивале за лучшую режиссуру и «Золотого жука» от национальной академии Швеции как лучший иностранный фильм (1991) [2]. «Время цыган» стала третьей полнометражной работой сербского режиссера Э. Кустурицы и первым обращением к цыганской тематике в его творчестве.

Сюжет драмы рассказывает историю бедного цыгана Перхана, который мечтает жениться на любимой девушке, но за душой у цыгана ни гроша, а на плечах ответственность за бабушку и сестру-калеку. Надеясь разбогатеть, Перхан вместе с дядей отправляется в Италию. В чужой стране чистый помыслами юноша оказывается втянутым в попрошайничество, воровство. Ради воплощения заветной мечты он терпит жестокость и унижения, но очень скоро узнает, что был обманут тем, кому всей душой верил. Совершив возмездие, герой погибает сам.

Глубина фильма производит впечатление с первых минут просмотра. Кино начинается с игры в кости и ею заканчивается. Слово подчеркивается факт того, что все данное человеку может легко быть отнято. Герой проходит через испытания, и у него всегда есть выбор – пойти по честному пути, делать только добро или начать лгать, воровать. На первых этапах жизни Перхан следовал заветам бабушки (очень яркий персонаж, представляющий собой мудрость цыганского народа), но потом свернул с этого пути. В фильме в одинаковой степени есть и смех и слезы, суета обыденной жизни и высокие нравственные качества героев, нет полностью отрицательных и идеально положительных персонажей. Также большое значение имеют музыка к фильму, цыганские песни, танцы, праздники. Показано цыганское свободолобивое отношение к жизни [2].

Г. Бреговича очень часто спрашивают о его работах с Э. Кустурицей. Горан утверждает, что цыганская тема появилась в его жизни гораздо раньше, чем в нее вошел знаменитый режиссер. И это закономерно, ведь родился исполнитель в краю, где исторически проживало несколько крупных цыганских таборов. Свою любовь к этому народу он объясняет очень просто: в цыган невозможно не влюбиться, каждый желает хотя бы на день попасть на их место, стать свободными и счастливыми [1].

Одна из центральных музыкальных тем фильма – народная цыганская песня «Ederlezi Avela», популярная среди цыган Югославии. Эта песня стала известной после фильма «Время цыган» Э. Кустурицы, где «Эдерлези» была обработана Г. Бреговичем. Позже она звучала в кинофильмах «Борат» и «Гурецкий гамбит». Во время выхода композиция стала хитом и долгое время звучала в эфире радио и на телевидении. Мелодией из фильма «Время цыган» ежегодно открывается официальная программа Каннского фестиваля.

Название песни «Эдерлези» с цыганского языка переводится как «Юрьев день». Это народный весенний праздник, отмечаемый всеми балканскими цыганами. В этот день принято резать барана или ягненка и готовить мясо. В цыганской песне рассказывается о мальчике, который не имеет такой возможности и вынужден наблюдать за праздником в стороне, мучаясь от голода. Но соседи угощают бедную семью жареным мясом, чтобы и они могли порадоваться празднику, совершая таким образом небольшое праздничное чудо. В тексте Эдерлези называется «нашим праздником», поскольку цыгане считают Георгия Победоносца своим покровителем.

После «Времени цыган» последовали картины «Аризонская мечта» и «Андерграунд». «Аризонская мечта» (1992) – англоязычная трагикомедия, снятая режиссером в Голливуде с американскими актерами Джонни Деппом и Джерри Льюисом в главных ролях. Фильм получил Специальный приз жюри Берлинского кинофестиваля. Для участия в фильме был приглашен известный американский рок-вокалист, один из основоположников альтернативного рока Джеймс Ньюэл Остерберг-младший (Игги Поп). В фильме «Аризонская мечта» Игги Поп исполнил песни «In the death car», «TV Screen», «Get the money» и «This is a film». В качестве основной мелодии «In the death car» («В машине смерти»), композитор использовал песню «Solenzara» французского шансонье Энрико Масиаса. Масиас происходил из еврейской семьи, что отразилось на интонационных особенностях его песен. Фильм показывает отчаяния героев, брэнность жизни, но, несмотря на этот пессимизм, в музыке есть луч надежды и веры [2].

Фильм Э. Кустурицы «Андерграунд» (1995) считается лучшим фильмом режиссера. Это трагикомедия по сценарию Душана Ковачевича. Действие киноленты охватывает события в Югославии с 1941 г. по начало 1992 г. Фильм переносит зрителя в страшную военную реальность Второй мировой войны. Действие разворачивается в Белгороде, где друзья уходят в подполье, не только чтобы выжить, но и чтобы развернуть полномасштабную партизанскую войну против фашистов, которые сравняли с землей их родной город. Люди подземного города жили своей изолированной от всего мира жизнью. Рождались и умирали, влюблялись и расставались, дружили и ненавидели. Так прошло более полувека, а они даже не могли представить, что фашизм давным-давно свергнут. Фильм получил специальный приз Берлинского кинофестиваля [2].

Значимую роль в признании фильма сыграла музыка Г. Бреговича, которая вскоре обрела самостоятельность. Музыка является организующим компонентом фильма, связывая воедино разные его элементы. Музыка была записана оркестрами Слободана Салиевича и Бобана Марковича. Основная часть мелодий и сербских народных песен, музыка стала одной из важных составляющих фильма и была признана в числе главных художественных достоинств «Андерграунда». В фильме использованы народные песни, аранжированные Г. Бреговичем, которые исполнила африканская певица Сесария Эвора. Ее низкий, бархатный и колоритный голос придает музыке особую эмоциональность и проникновенность. Стоит отметить, что кинокритики отмечали музыку к фильму, как удачу картины. Так, британская газета «Daily Telegraph» в 2008 г. включила саундтрек «Андерграунда» в число лучших кинокомпозиций последних лет [2].

Союз двух творческих и весьма своеобразных людей исчерпал себя – Г. Брегович и Э. Кустурица не работают вместе с 1995 г. Однако композитор продолжает трудиться в области киномузыки. Им написаны саундтреки для фильмов «Дорога в ад» (1999), «Лето, или 27 потерянных поцелуев» (2000), «Жизнь как чудо» (2004), «Мустафа» (2006), «Гитлер капут!» (2008), «Спаси и сохрани» (2012) и другим. Работы композитора можно услышать в российской картине «Турецкий гамбит» по одноименной книге Б. Акунина. Так, в прологе фильма звучит одна из самых известных песен Г. Бреговича – обработка цыганской народной песни «Эдерлези». Несмотря на успех в написании саундтреков, сегодня Г. Брегович отошел от киномузыки, не желая посвящать этому всю свою жизнь. По мнению музыканта, современное кино, коммерциализированное и подчиненное рынку, не стоит хорошей музыки [4].

Сегодня Г. Брегович и его «Свадебно-похоронный оркестр» выступает с концертами во многих странах мира, включая Россию, Беларусь, Украину, Грузию, Новую Зеландию. В репертуаре музыканта – традиционная балканская, цыганская, болгарская, сербская музыка, кинопроизведения и современные эстрадные композиции. Г. Брегович сотрудничает со многими российскими и украинскими исполнителями, среди которых Д. Гурцкая, Валерия, Пелагея, Руслана.

Дух цыганской свободы, театральное безумие на сцене и простота – стиль творчества Горана Бреговича. «Я соткан из свадебных иудейских песен, похоронных христианских мотивов и бескомпромиссных цыганских ритмов. Ощущаю себя эдаким Франкенштейном и стараюсь соединить в музыке все то, что делает людей несовместимыми на религиозной или политической почве», – говорит музыкант, поясняя: «С музыкой я не обязан представлять ничьи интересы, кроме своих собственных – ведь я говорю на первом языке мира, который понимает каждый – на языке музыки» [4].

#### Список литературы:

1. Бабич, Т. Горан Брегович // Культурные скриваванни / Т. Бабич [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.radiokultura.by/be/peredacha/kulturnyya-skrivavanni/>. – Дата доступа : 03.13.2020.
2. Горан Брегович : 15 фактов о самом известном балканском кинокомпозиторе [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.soyuz.ru/articles/190>. – Дата доступа : 11.04.2020.
3. Горан Брегович, биография // О Сербии по-русски [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.ruserbia.com/culture/personalii2913-goran-bregovich-biografiya>. – Дата доступа : 13.04.2020.
4. Goran Bregovic // Официальный сайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.goranbregovic.rs>. – Дата доступа : 04.04.2020.
5. Goran Bregovic / Горан Брегович [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.jazzmap.ru/band/goran-bregovic-goran-bregovich.php>. – Дата доступа : 04.04.2020.

*Людмила Измаилова*

#### РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ДЖАЗОВОГО САКСОФОНА В ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОМ ИСКУССТВЕ

*Тема статьи – проблематика эволюции музыкального искусства в его связях с художественными и социокультурными процессами XX–XXI вв. на примере анализа портретов исполнителей-саксофонистов, работающих в области джаза, – интеграционного направления в музыке, объединившего афроамериканский фольклор, европейскую гармонию, блюз, рэгтайм, соул.*

*Liudmila Izmailova*

#### REPRESENTATION OF JAZZ SAXOPHONE IN FINE ARTS

*The article discusses the problems of musical art with its connections with the artistic activity and cultural processes during XX–XXI centuries. The material for analysis is the works of the portraits of saxophone-jazzmen.*

В области теории и истории искусства создана обширная библиография, включающая работы, посвященные внутренним связям музыки и изобразительного искусства разных эпох, многие из которых опираются на компаративный подход [6]. Два вида искусства – музыкальное и изобразительное – объединяют такие выразительные средства как композиция, ритм, колорит, которые в некоторых работах «звучат» в унисон и создают яркий художественный эффект. На протяжении многих столетий развития культуры музыканты стремились выразить в звуках визуальные образы, а художники визуализировали музыкальные впечатления.

В искусствоведении оформилось особое направление – музыкальная иконография, изучающая воплощение музыкальных сюжетов в изобразительном искусстве, символику музыкальных инструментов, способы изображения и значение сцен музицирования [9]. Исследования в этой области помогают понять отношение к музыке и шире – искусству различных эпох. Но работы, обобщающие материалы о презентации музыканта в изобразительном искусстве XX–XXI века, пока отсутствуют.

Образ музыканта, как самоценное художественное явление изобразительного искусства, находится в тесной взаимосвязи с социокультурным контекстом своего времени, с эстетическими и философскими идеалами. Традиция изображения музыкантов и их инструментов имеет глубокие корни, истоки которых уходят в античность: образы богов